



**CONSULTANCY SERVICES FOR THE DETAILED ENGINEERING DESIGN (DED) OF NEW
CONSTRUCTION FLORA AND FAUNA SPECIES CONSERVATION BUILDING IN HERA**

TENDER-RFP/149/MTA-2025

ADDENDUM No. 2

3 December 2025

This Addendum No. 2 is issued to amend following item in the RFP Document in accordance with ITC 13 (Section 2 – Instruction to Consultants and Data Sheet).

Item	Section / Clause / Page No.	As per original RFP Document Document	As per this Addendum # 2
I.	Section 5: Term of Reference (ToR)	<u>VI. Design Inputs</u> 6.1 Personnel A. International Key Expert 1. Team Leader (Architect) Team Leader possesses certificate of expertise issued by and institution recognized by the Timor-Leste Government, previous works experience in Timor-Leste and Proficiency in Tetum. Indonesian, English or Portuguese will be an added advantage.	VI. Design Inputs 6.1 Personnel A. International Key Expert 1. Team Leader (Architect) Professional qualification certificate issued by an professional institution recognized by the Home Country is acceptable.


Hermingardo Albano Soares
Executive Director of CNA



**SERVIÇOS DE CONSULTORIA PARA O DESENHO DETALHADO DE ENGENHARIA PARA A
CONSTRUÇÃO DO NOVO EDIFÍCIO DE CONSERVAÇÃO DE ESPÉCIES DE FLORA E FAUNA
EM HERA**

TENDER-RFP/149/MTA-2025

Emenda nº 2
3 de Dezembro de 2025

A presente emenda nº 2 é emitida para alterar os seguintes itens do Caderno de Encargos nos termos da IAC 13 (Secção 2 – Instruções aos Concorrentes e Ficha Técnica).

Nº	Secção/ Cláusula/ Pág. nº	Conforme o original do Caderno de Encargos	Conforme a Emenda nº 2
1.	Secção 5: Termos de Referência (TdR)	VI. Contribuições para o projeto 6.1 Pessoal A. Perito internacional I. Gestor de Projeto (arquiteto) O Gestor de Projeto possui um certificado de especialização emitido por uma instituição reconhecida pelo Governo de Timor-Leste, experiência profissional anterior em Timor-Leste e proficiência em tetum, indonésio, inglês ou português será uma vantagem adicional.	VI. Contribuições para o projeto 6.1 Pessoal A. Perito internacional I. Gestor de Projeto (arquiteto) É aceitável um certificado de qualificação profissional emitido por uma instituição profissional reconhecida pelo país de origem.


Hermingardo Albano Soares

Diretor-Executivo da Comissão Nacional de Aproveitamento



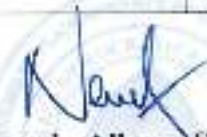
**CONSULTANCY SERVICES FOR THE DETAILED ENGINEERING DESIGN (DED) OF NEW
CONSTRUCTION FLORA AND FAUNA SPECIES CONSERVATION BUILDING IN HERA**

TENDER-RFP/149/MTA-2025

ADDENDUM No. 1
25 November 2025

This Addendum No. 1 is issued to amend following item in the RFP Document in accordance with ITC 13 (Section 2 – Instruction to Consultants and Data Sheet).

Item	Section / Clause / Page No.	As per original RFP Document Document	As per this Addendum # 1
1.	Section 3: Data Sheet – ITC 18.7 and 18.9	<u>Deadline for the Submission of Proposals</u> The Proposals must be received at the address below no later than Date: 1 December 2025 Time: 15:00 local time The Proposal submission address is: Attention: Mr. Hermingardo Albano Soares, Executive Director - NPC Address: National Procurement Commission, Avenida de Balide, Património Estado, Dili, Timor-Leste Telephone: (+670) 3331101	<u>Deadline for the Submission of Proposals</u> The Proposals must be received at the address below no later than Date: 11 December 2025 Time: 15:00 local time The Proposal submission address is: Attention: Mr. Hermingardo Albano Soares, Executive Director - NPC Address: National Procurement Commission, Avenida de Balide, Património Estado, Dili, Timor-Leste Telephone: (+670) 3331101
2.	Section 3: Data Sheet – ITC 20.1	<u>Opening of Technical Proposals</u> An online option of the opening of the Technical Proposals is offered: NO The Technical Proposal opening shall take place at: Address: National Procurement Commission, Avenida de Balide, Património Estado, Dili, Timor-Leste Telephone: (+670) 3331101 Date: 1 December 2025 Time: 15:00 hours local time	<u>Opening of Technical Proposals</u> An online option of the opening of the Technical Proposals is offered: NO The Technical Proposal opening shall take place at: Address: National Procurement Commission, Avenida de Balide, Património Estado, Dili, Timor-Leste Telephone: (+670) 3331101 Date: 11 December 2025 Time: 15:00 hours local time


Hermingardo Albano Soares

Executive Director, National Procurement Commission (NPC)



**SERVIÇOS DE CONSULTORIA PARA O DESENHO DETALHADO DE ENGENHARIA
PARA A CONSTRUÇÃO DO NOVO EDIFÍCIO DE CONSERVAÇÃO DE ESPÉCIES DE
FLORA E FAUNA EM IERA**

TENDER-RFP/149/MTA-2025

Emenda nº 1
25 de Novembro de 2025

A presente emenda nº 1 é emitida para alterar os seguintes itens do Programa de Procedimento nos termos da IAC 13 (Secção 2 – Instruções aos Concorrentes e Ficha Técnica).

Nº	Secção/ Cláusula/ Pág. nº	Conforme o original do Programa de Procedimento	Conforme a Emenda nº 1
1	Secção 3: Ficha Técnica da Proposta - IAC 18.7 e 18.9	<u>Prazo para a apresentação de Propostas</u> As propostas deverão ser recebidas no endereço abaixo até: Data: 1 de Dezembro de 2025 de 2025 Hora: 15 horas, hora local O endereço da apresentação de Propostas é: A/C: Sr. Hermingardo Albano Soares, Diretor-Executivo da CNA Endereço: Comissão Nacional de Aprovisionamento, Avenida de Balide, Património do Estado, Díli, Timor-Leste Telefone: (+670) 3331101	<u>Prazo para a apresentação de Propostas</u> As propostas deverão ser recebidas no endereço abaixo até: Data: 11 de Dezembro de 2025 de 2025 Hora: 15 horas, hora local O endereço da apresentação de Propostas é: A/C: Sr. Hermingardo Albano Soares, Diretor- Executivo da CNA Endereço: Comissão Nacional de Aprovisionamento, Avenida de Balide, Património do Estado, Díli, Timor-Leste Telefone: (+670) 3331101
2	Secção 3: Ficha Técnica da Proposta - IAC 20.1	<u>A abertura de Propostas Técnicas</u> É permitida uma opção <i>online</i> para a abertura das Propostas Técnicas: Não A abertura das Propostas terá lugar na: Endereço: Comissão Nacional de Aprovisionamento, Avenida de Balide, Património do Estado, Díli, Timor-Leste Data: 1 de Dezembro de 2025 Hora: 15 horas, hora local	<u>A abertura de Propostas Técnicas</u> É permitida uma opção <i>online</i> para a abertura das Propostas Técnicas: Não A abertura das Propostas terá lugar na: Endereço: Comissão Nacional de Aprovisionamento, Avenida de Balide, Património do Estado, Díli, Timor-Leste Data: 11 de Dezembro de 2025 Hora: 15 horas, hora local


Hermingardo Albano Soares

Diretor-Executivo da Comissão Nacional de Aprovisionamento



MINISTÉRIO DO PLANEAMENTO E INVESTIMENTO ESTRATÉGICO

IX GOVERNO CONSTITUCIONAL



Comissão Nacional de Aproveitamento

LETTER OF INVITATION		ANÚNCIO DE CONCURSO	
TENDER-RFP/149/MTA-2025	16 October 2025	Nº: TENDER-RFP/149/MTA-2025	16 de Outubro de 2025
1. In accordance with paragraph a) (1) article 43.^o, article 44.^o, (2) article 73.^o from the Decree-Law no. 22/2022, May 11th, amended by the Decree-Law no. 14/2023, April 12th, the National Procurement Commission (NPC), as instructed by the Ministry of Tourism and Environment – National Directorate of Biodiversity of Republic Democratic of Timor-Leste – is inviting interesting consulting firms to provide the following consulting services (hereinafter called “Services”): Consultancy Services for the Detailed Engineering Design (DED) of New Construction Flora and Fauna Species Conservation Building in Hera More details on the Services are provided in the Request for Proposal (RFP). 2. Funding for these Services will be made from the Infrastructure Fund of the Government of the Democratic Republic of Timor-Leste. 3. The Project is located in Hera, Dili Municipality. 4. The main objective of consultant is to carry out Detail engineering design of architecture, structure, utilities and mechanical/electrical, prepare technical specifications, bill of quantities, cost estimates, back up of quantities, construction schedules and design reports based on scope of services and ToR. 5. The Consultancy Services comprises of 13 person-months of international experts input over a construction duration of 5 months from the date of issuing Notice to Proceed. 6. A firm will be selected under the Quality and Cost Base Selection (QCBS) Method with weights given to Technical & Financial Proposals are (80:20) as described in the RFP document. The Technical Proposal will be evaluated based on the Qualification of the Firms (The consultant has successfully completed 3 similar projects in Consultancy Services with Contract price of US\$ 225,000.00 (similar in scope as required in ToR) as Lead Firm or Joint Venture Partner), Approach & Methodology & Experts CV. The minimum technical score (St) required to pass is: 75%. The Employer shall award the contract to the Consultant with the highest combined score evaluated in accordance with the procedure specified under Section 2 & 3, provided further that the Consultant is determined to be qualified to perform the Contract satisfactorily. 7. The procurement shall be conducted as single stage-two envelope procedures, wherein the Technical and Financial Proposals shall be submitted together in separately-sealed envelopes.		1. Nos termos da alínea a) do nº 1 do artigo 43.^o, artigo 44.^o, nº 2 do artigo 73.^o do Decreto-Lei nº 22/2022 de 11 de Maio, alterado pelo Decreto-Lei nº 14/2023, de 12 de Abril, a Comissão Nacional de Aproveitamento (CNA), conforme instruída pela Entidade Adjudicante – Ministério do Turismo e Ambiente – convida empresas de consultoria interessadas a prestarem os seguintes serviços de consultoria (doravante designados por “Serviços”): Serviços de Consultoria para o Desenho Detalhado de Engenharia para a Construção do Novo Edifício de Conservação de Espécies de Flora e Fauna em Hera Do Programa de Procedimento/Caderno de Encargos constam mais detalhes sobre os serviços em epígrafe. 2. Os Serviços serão financiados pelo Fundo das Infraestruturas do Governo da República Democrática de Timor-Leste. 3. O projeto localiza-se nos Hera, Município de Dili. 4. Os principais objetivos do supracitado projeto visam a realização do desenho detalhado de engenharia nas áreas de arquitetura, estruturas, infraestruturas e sistemas mecânicos/elétricos, bem como a elaboração das especificações técnicas, mapas de quantidades, estimativas de custo, justificativos de quantidades, cronogramas de execução e relatórios de projeto, com base no âmbito dos serviços e nos Termos de Referência (TdR). 5. Os serviços de consultoria em questão compreendem a contribuição de 13 pessoas-mês de peritos internacionais, durante um período de 5 meses desde a data de emissão da Ordem de Serviço. 6. Será selecionada uma empresa nos termos do método de Seleção com base em Qualidade e Custo (QCBS), com ponderações atribuídas às Propostas Técnica e Financeira de 80:20, respetivamente, conforme descrito no Programa de Procedimento. A avaliação das propostas técnicas incidirá sobre a qualificação da empresa (o candidato deverá ter concluído com sucesso 3 projetos semelhantes de serviços de consultoria com um valor contratual de US\$225.000,00 – de âmbito semelhante conforme exigido pelos TdR – como empresa principal ou sócio de consórcio) - abordagem, metodologia e CV dos peritos. A pontuação técnica mínima para qualificação é de 75%. A Entidade Adjudicante adjudicará o contrato ao concorrente com a pontuação global mais elevada nos termos dos procedimentos especificados nas secções 2 e 3 das peças de procedimento desde que, além disso, o concorrente seja considerado como qualificado para a boa execução do Contrato. 7. O concurso será realizado sob fase única - procedimento de dois envelopes - sendo que as propostas Técnica e Financeira	



MINISTÉRIO DO PLANEAMENTO
E INVESTIMENTO ESTRATÉGICO

IX GOVERNO CONSTITUCIONAL



Comissão Nacional de Aproveitamento

8. The maximum budget for this project **US\$ 285,700.00 inclusive of all applicable taxes**. The employer may disqualify the financial proposal exceeding the budget. Consultant shall provide justification Note, justifying an abnormally low financial proposal, when the price presented in the proposal is abnormally low, an abnormally low price is the price that does not reach 70% of the value of maximum budget.
9. The validity of the proposal is **120 calendar days**.
10. Interested Consulting firms may obtain further information from:
National Procurement Commission
Avenida de Balide, Património Estado, Dili, Timor-Leste
Email: ma@cna.gov.tl
Cc: as@cna.gov.tl, ns@cna.gov.tl, ab@cna.gov.tl, vc@cna.gov.tl and ad@cna.gov.tl
11. Participation in this procurement process is open to all interested international and national Consultants. The attention of interested Consultants is drawn to the qualification requirements detailed in the RFP.
12. The consultant must enclose with their technical proposal security in the form of the bank guarantee of amount **US\$ 5,000.00 (Five Thousand United States Dollars)** valid twenty-eight (28) days beyond the original validity of the proposal.
13. The RFP is available free-of-charge to any interested Consultants (Local or International Consulting Firms) by sending a written request by email after which a PDF copy of the RFP will be sent also by email.
14. A pre-proposal conference will be held at **10:00 hour's local time on 30 October 2025** the same address specified above.
15. The proposals must be received in the Tender Box located at the same address specified above no later than **15:00 hour's local time on 1 December 2025**.
16. Any Proposal or its modification received by the Employer after the deadline shall be declared late and rejected, and promptly returned unopened.
8. O orçamento máximo para este projeto é de **US\$ 285,700.00, incluindo todos os impostos aplicáveis**. A Entidade Adjudicante desqualificará as propostas financeiras avaliadas que excedam o orçamento máximo. O concorrente deverá apresentar justificação - na proposta financeira - caso o preço proposto não atinja 70% da estimativa de custo (preço anormalmente baixo).
9. A validade da proposta é de **120 dias civis**.
10. As empresas de consultoria interessadas poderão obter informações adicionais através da:
Comissão Nacional de Aproveitamento
Avenida de Balide, Património do Estado, Dili, Timor-Leste
E-mail: ma@cna.gov.tl
Cc: as@cna.gov.tl, ns@cna.gov.tl, ab@cna.gov.tl, vc@cna.gov.tl e ad@cna.gov.tl
11. A participação no processo de concurso em epígrafe encontra-se aberta a todas as empresas de consultoria interessadas, internacionais e nacionais. Chama-se a atenção dos candidatos interessados para os requisitos de qualificação detalhados no programa de procedimento.
12. Os concorrentes deverão anexar às suas propostas técnicas uma garantia de concurso, sob a forma de garantia bancária, no valor de **US\$ 5,000.00 (cinco mil dólares norte-americanos)** com a validade de vinte e oito (28) dias para além do prazo de validade original da proposta.
13. O Programa de Procedimento + Caderno de Encargos, será disponibilizado gratuitamente a quaisquer candidatos interessados (empresas de consultoria nacionais ou internacionais) mediante solicitação por escrito enviada através de e-mail. Posto isto, será enviada, pela mesma via, uma cópia em PDF dos documentos solicitados.
14. Terá lugar uma conferência prévia às **10 horas locais do dia 30 outubro 2025** no supracitado endereço.
15. As propostas deverão ser recebidas na Caixa de Concurso do supracitado endereço até às **15 horas locais do dia 1 dezembro 2025**.
16. Quaisquer propostas ou respetivas alterações recebidas pela Entidade Adjudicante após o prazo determinado, serão declaradas tardias e rejeitadas, sendo imediatamente devolvidas intactas.


Hermingardo Albano Soares
Diretor-Executivo da Comissão Nacional de Aproveitamento